

# 1,2,3,4 x een ander ZUIDPOOL

tijd voor  
een ander  
en tijd  
voor een  
andere tijd

vr 15.11  
&  
do 21,  
vr 22,  
za 23.11

**R E C U P**

**schrijfexperimenten /  
tekstconcerten /  
verborgen parels /  
sneak previews /  
performances /**

voor een  
ander  
en tijd  
voor  
een andere

**RECUP**  
is niet bestede tijd.  
Of in te halen tijd.  
Of lege tijd.

**RECUP**  
is terugverdiende  
gewerkte tijd.

RECUP nodigt JENTE DE GRAEF (1990) uit voor een ruimtelijke ingreep op de tribune van de theaterzaal. Jente is theatervormgever en beeldend kunstenaar met een gevoeligheid voor tactiele materialen. Haar werk is gericht op onderzoek en exploratie. Ze studeert binnenkort af aan de Antwerpse Academie en werkt als educatief medewerker in het M HKA. Ze nam in september 2019 in ZUIDPOOL deel aan de Masterclass 'Het lichaam in de kunsten'.

**RECUP**  
is bijna taboe in  
deze tijd.

RECUP is mede mogelijk dankzij MARIJKE SANCTORUM, SOFIE MÜSING, ANNEMIJN VERLEYSEN, de begeleiders van de groepen SAMENLEZEN, SAMENLEZEN VLAANDEREN, BIBLIOTHEEK PERMEKE, BEBUQUIN, DAVID VAN HOVE, ANNE STRAETMANS, LIES VAN LOOCK, JORGEN CASSIER, KOEN VAN KAAM, ELKE VERSCHUEREN, JELLE SPRUYT, LIESBETH VERBERCK, IRINA LESKOVSKAYA,...

Samenstelling & redactie  
FLORE OPSOMER &  
DAVID CORNILLE

ZUIDPOOL  
Lange Noordstraat 11,  
2000 Antwerpen  
start 20u – kassa & bar 19u  
info & tickets  
www.ZUIDPOOL.be

De Vlaamse Overheid investeert in ZUIDPOOL.

Een taai cliché luidt dat een theater-tekst lezen iets is voor acteurs en regisseurs. Gewone stervelingen raken al gauw het noorden kwijt, “met al die personages en regie-aanwijzingen...” Niets van waar, bewijst RECUP op twee vrijdagavonden. Eén waarop u vooral luistert, en één waarop u zelf een personage wordt.

vr 15/11  
20u  
180'

collectieve  
leesclub met  
interactieve  
bezetting

vr 22/11  
20u  
120'

associatief  
luisteren en  
van gedachten  
wisselen

## TOEELLESMARATHON

Een ernstige en toch speelse poging om luidop lezend een theatertekst te ontdekken, dat is deze toneellesmarathon. We verdelen de rollen tussen acteurs en toeschouwers en lezen in kleine groepen. Voor de ontknoping komt iedereen weer samen.

Mee luidop lezen is fijn, maar hoeft niet. Een versnapering voor de anderen meebrengen breekt het ijs en verlost ons allen van mogelijke drempelvrees.

Op tafel ligt het stuk 'Rituelen, tekenen en veranderingen' van de Syrische grootmeester SA'D ALLAH WANNOUS uit 1995. Het is een wervelend drama over radicale zelftransformatie. We bieden u deze tekst in boekvorm gratis aan.

ZUIDPOOL organiseert deze avond samen met ALINE NUYENS, DRIES BEUGELS, ELINE KUPPENS, NICO BOON en SANDERIJN HELSEN. Zij komen wekelijks samen met theatermakers en andere tekstminnaars met een grote honger om stukken te ontdekken. Ze leiden deze toneellesmarathon in goede banen.

## SAMENLEZEN XL

Samen lezen doet wat met een mens. U proeft van een nieuw verhaal. Samen lezen, dat is samen met andere mensen een verhaal lezen, erover praten, herinneren, mijmeren, genieten. We laten verhalen binnenkomen en delen met de anderen wat die teksten met ons doen. Een passioneel begeleider leest luidop en begeleidt het gesprek.

We passen de bestaande methodiek SamenLezen toe op de tekst 'De felomstreden kroon en deerniswekkende dood van Koning Edward II...' die TOM LANOYE in 2017 voor ZUIDPOOL schreef.

Fragmenten uit het theaterstuk worden voorgelezen. Hier en daar zit een acteur mee aan tafel en leest zijn dialogen. Na het lezen in kleine groepen komen we met samen op de theaterscène. We ontdekken wat ZUIDPOOL met deze tekst deed. Met foto's, schetsboeken, kostuums en videofragmenten gaat regisseur JORGEN CASSIER in op regie, taal en verbeelding.

# STADSNOMADEN

do 21/11  
20u  
180'

BASTIAAN VANDENDRIESSCHE

## 'Ode aan Buldegart'

Buldegart heette ze.  
Brullejan was zijn naam.  
Geliefden voor het leven.  
Geliefden waarin u zich misschien wel herkent.  
Of niet.  
Wie bent u?  
Brullejan?  
Buldegart?  
Beiden?  
Of zit u erbij en kijkt u ernaar.

'Ode aan Buldegart' is een VOLBLOED ABSURD-ROMANTISCH SPROOKJE dat nog zoekt naar een einde. Een poging om het publiek te tonen dat liefde, die zoetzure liefde, misschien wel de essentie zou kunnen zijn waar alles om draait.

*Met 'De fuut' (ZUIDPOOL 2017) zette de pas afgestudeerde Bastiaan Vandendriessche zich meteen op de kaart. Dit controversieel portret van een scoutsleider die de grenzen van zijn verbeelding aftast, won de Amsterdam Fringe Award voor beste internationale performance. De dunne grens tussen realiteit en fictie kwam ook terug in zijn volgende stukken 'A white man's burden' (2018) en 'Mockingbird' (2019). EEN THEATERMAKER OM IN DE GATEN TE HOUDEN.*

PRISCA-AGNES NISHIMWE & BRICE DECONINCK

## 'E C H E L O N'

Prisca-Agnes Nishimwe en Brice Deconinck groeiden beiden op in de GROOTSTAD: Antwerpen & Brussel. Samen zijn ze 'E C H E L O N'. Een zangeres met een ENGELENSTEM; SPOKEN WORD IN JAZZY HEDENDAAGSE COMPOSITIES.

In het voorjaar van 2020 gaan Prisca-Agnes en Brice in residentie in ZUIDPOOL. Ze werken er aan een visuele performance met muziek, scenografie en tekst. Het publiek wordt deelgenoot van het beeld dat ze waarnemen. Een creatie die telkens weer verandert in haar perceptie. Maar voor nu eerst muziek op RECUP!

**RECUP  
is opmerkelijk  
werk dat  
onopgemerkt  
dreigt te blijven.**

Parcours van  
onaffe en onwijze  
performances met  
poesjenellen op de  
radio, jazz in het  
zwemdok, Vlaamse  
volksliederen in  
nieuwe versies en  
een bulderende  
liefdesverklaring  
in uw gezicht.

tijd

voor een

ander

en tijd

voor een

andere

tijd

MATTHIAS HELLEMANS

## 'Radioow Faust-o'

Met 'Radioow Faust-o' hertaalt Matthias 'Faust' van Goethe naar zijn eigen idioom. Op RECUP brengt hij SOLO een fragment in een ONDERGRONDSE POPPENKAST-PEEPSHOW met Jan Švankmajer-allures.

in een klein, klein kott'ke hangt een pietepouterig ventje  
opgeknoopt aan grooo-ote droomp'kes, ochgot ochère...  
hij wille wil alles en meer en meer van dat,  
de zottekes zot  
danst met de pouchinelle den horlepiep-koek-koek-tournedos  
tot er niks niet, rien de knots, niemendal,  
meer overbleeft...

*Matthias Hellemans vormt samen met Taeke Nicolai, Danny Bouman, Vincent Van Sande en Zino Moons het gezelschap de.ploeg, waarvan hij de vaste auteur is. Ze debuteerden in 2018 met 'Het is niet elke dag dat we nodig zijn'. 'Koningskloote' (ZUIDPOOL 2019) is hun tweede samenwerking, binnenkort volgt 'Kop'eraf' (ZUIDPOOL 2020).*

*Recensent Jan Dertaelen schreef over 'Koningskloote':  
"Schrijver Matthias Hellemans draait en kneedt zijn taal in Shakespeareaanse rijmelarijen en spitsvondigheden. Als een alchemist boven een pruttelende ketel brouwt hij warse, weelderige, zwierig muzikale zinnen. Het is lang geleden dat een theatertekst zoveel indruk maakte."*

LEONORE SPEE & SASCHA BORNKAMP

## 'Een nyeu liedeken'

Leonore Spee en Sascha Bornkamp geven samen met een groep studenten OUDE ANTWERPSE VOLKSLIEDEREN EEN STEDELIJKE UPDATE. Ze creëren een auditief universum waarin nieuwe versies met elkaar dialogeren. De liederen worden vervormd, gefragmenteerd, worden elektronisch, worden gedichten, worden personages. Laag na laag worden de politieke en sociale betekenissen van de teksten ontleed, ontmanteld en opnieuw opgebouwd. Op zoek naar Een nyeu liedeken.

*Muzikanten en theatermakers Leonore Spee en Sascha Bornkamp – samen Teletext – onderzoeken aan het Koninklijk Conservatorium Antwerpen het zelfbeeld in Vlaamse vocale volksliederen. Leonore werkte eerder in ZUIDPOOL aan 'How to be (a feminist)', Sascha samen met Juicy Dune IJsselmuiden aan '+' en 'x'.*

Er is reeds veel, over het vlag gezongen  
Maar nu wil ik ook zeggen mijn gedacht  
Het geen onlangs is in mijn geest gedrongen  
Heb ik met zorg op de muziek gebracht

## DE 1STE LEZING

1

Kan je een voorstelling opbouwen als een concert? En wat doet dat met publiek en spelers? Theaterauteur FREEK MARIËN en regisseur CARL VON WINCKELMANN bewezen met o.a. 'Het puin van Eden' en 'The Wetsuitman' hoe creatief ze ompringen met nieuwe theaterteksten. Met 'Mixtape' verdiepen ze zich in de kunst van de korte, op zich staande scène. Een dynamisch experiment van schrijvers en acteurs met scènes als songs.

1

TINEKE DE MEYER verkent samen met geluidskunstenaar DUNCAN SPEAKMAN de kleurrijke regionen tussen audio-installatie en performance. Hun nieuwe audiogedicht 'Echt nooit goed' is een spel met de aan- en afwezigheid van stem en papier. Een lastige liefdesverklaring aan de taal als middel en als gebrek.

1

LAURA VROOM is gefascineerd door kwetsbaarheid en onafheid. In 'herderstasje' tovert ze met t t t t taal, melodie en ritme, en met zogenaamde spraakgebreken als stotteren, mompelen en lispelen. Als woorden louter klanken worden, wat blijft nog van hun inhoud over?

1

De schermen van blauw en wit licht die we bij ons hebben, dwingen constant tot keuzes, doen ons springen tussen pop-up en reminder en terug. Lineaire logica lijkt voorbij. Wat met de verhalen die we vertellen en consumeren? Hoeveel complexiteit verdragen die nog? SIMON BAETENS test het in de one-on-one-performance 'blue light'.

1

Een theatertekst waarvan woorden en regie-aanwijzingen vervangen worden door tekeningen. Daaraan werken SOFIE DE CLEENE en ANNA CARLIER, die u kent van haar werk met COMPAGNIE DE KOLIFOKKERS (ZUIDPOOL 2016). Deze avond legt het proces bloot, waarbij Sofie live tekent terwijl ze de tekst van Anna voor het eerst hoort. 'Hertenleer en Willekeus' luidt de intrigerende titel.

1

'Oorlog' is een nieuwe tekst van scenarist en schrijver PAUL GOVAERTS. De schijnbaar mechanische verhaallijn van de opbouw van een oorlog past hij toe op een modaal huisgezin met Oudgriekse allures. Of hoe de grote politiek van de wereldsamenleving doorwerkt in de minimaatschappij van het gezin. Zes acteurs brengen een stevig fragment.

1

'De aangegrepenen' is werk-in-wording van theatermaker MIRA BRYSSINCK in duet met violiste LAURA DE BRUYN. De schets van een absurdistisch universum waarin hoop en weemoed, herkenning en bevreemding samenkomen. De tekst is een vervolg op of een aftakking van 'Glory Box', de lichtvoetige solo over eenzaamheid en waan die recent in première ging tijdens Love at First Sight #4.

1

Online gesprekken zijn vaak een spel van aantrekken en afstoten, van interesse en verveling, van reikhalzen en uitstellen. Wanneer ontmoet je echt de ander? In hoeverre ben je bereid om het beeld dat je van iemand hebt gevormd te vermengen met hetgeen de andere de wereld in stuurt? MARTIJN GIELEN en TIM TAVEIRNE werkten eerder al apart in ZUIDPOOL ('Vogels', 'Still'...). Op RECUP delen ze tekst en materiaal van hun samenwerking 'r u close' (ZUIDPOOL 2020).

1

JUICY DUNE IJSSELMUIDEN en SASCHA BORNKAMP, samen WANG, maken theater over hoe taal werkt. Hoe construeren woorden de wereld om ons heen? Wat schuilt er achter ons woordgebruik? Hun eerste stuk '+' (ZUIDPOOL 2019) was een studie naar taal als bindmiddel tussen twee individuen. Het vervolg 'x' (ZUIDPOOL 2020) zoomt focust op de rol van taal bij de vorming van groepen. Vanaf wanneer ben je een groep? Wat betekent 'wij'? En wie is de ander? Wie zijn 'zij' dan? Op RECUP ziet u een preview.

## RECUP

is een vierdaagse viering van theatertekst in vele vormen.

voor

een

ander

en

tijd

voor

een

andere

Moet er nog tekst zijn? Een resem schrijvers en theatermakers experimenteren met nieuwe teksten en nieuwe vormen. U stelt ter plekke uw parcours samen, blijft aan de bar plakken, doolt door de gangen, nestelt zich in een installatie, of probeert alles mee te pikken.

**vr 15/11 20u**  
**ONEELLEESMARATHON**  
**collectieve leesclub met**  
**interactieve bezetting**



**do 21/11 20u**  
**STADSNOMADEN**  
**parcours van onaffe en**  
**onwijze performances**



**vr 22/11 20u**  
**SAMENLEZEN XL**  
**associatief luisteren en van**  
**gedachten wisselen**



**za 23/11 20u**  
**DE 1STE LEZING**  
**onuitgegeven-**  
**tekstenballenbad**  
**met hoogteverschillen**

tableau de la troupe

ALINE NUYENS  
ANNA CARLIER  
BASTIAAN VANDENDRIESSCHE  
BRICE DECONINCK  
CARL VON WINCKELMANN  
DANNY BOUMAN  
DAPHNÉ VERHELST  
DANIELLE DE NUL  
DRIES BEUGELS  
DUNCAN SPEAKMAN  
FLOR DECLEIR  
FREEK MARIËN  
ELINE KUPPENS  
JENTE DE GRAEF  
JORGEN CASSIER  
JUICY DUNE IJSSELMUIDEN  
LAURA DE BRUYN  
LAURA VROOM  
LEONORE SPEE  
LOES SWAENEOEL  
MATTHIAS HELLEMANS  
MARTIJN GIELEN  
MIRA BRYSSINCK  
NICO BOON  
PAUL GOVAERTS  
PRISCA-AGNES NISHIMWE  
SANDERIJN HELSEN  
SASCHA BORNKAMP  
SIMON BAETENS  
SOFIE DE CLEENE  
TAEKE NICOLAÏ  
TIM TAVEIRNE  
TINEKE DE MEYER  
VINCENT VAN SANDE